



Société suisse pour les droits des auteurs d'œuvres musicales  
 Schweizerische Gesellschaft für die Rechte der Urheber musikalischer Werke  
 Società svizzera per i diritti degli autori di opere musicali  
 Swiss society for the rights of authors of musical works  
 www.suisa.ch

Av. du Grammont 11bis, 1007 Lausanne, tél. 021 614 32 32, fax 021 614 32 42

**Programme Programm Programma Program**

Organisateur: \_\_\_\_\_  
 (Nom + adresse)

Veranstalter: \_\_\_\_\_  
 (Name + Adresse)

Organizzatore: \_\_\_\_\_  
 (Nome + indirizzo)

Organizer: \_\_\_\_\_  
 (Name + address)

Manifestation : \_\_\_\_\_ Genre (p.e. concert)  
 Veranstaltung: \_\_\_\_\_ Art (z.B. Konzert)  
 Manifestazione: \_\_\_\_\_ Genere (p.e. concerto)  
 Event: \_\_\_\_\_ Kind of performance (e.g. concert)

Artiste/orchestre: \_\_\_\_\_  
 Künstler/Orchester: **I SKARBONARI**  
 Artista/orchestra: \_\_\_\_\_  
 Artist/orchestra: \_\_\_\_\_  
 Nombre de musiciens: \_\_\_\_\_  
 Anzahl Musiker: \_\_\_\_\_  
 Numero di musicisti: \_\_\_\_\_  
 Number of musicians: **4**

Dates: \_\_\_\_\_ Lieux \_\_\_\_\_ Capacité de la salle \_\_\_\_\_ Personnes \_\_\_\_\_  
 Daten: \_\_\_\_\_ Ort \_\_\_\_\_ Fassungsvermögen \_\_\_\_\_ Personen \_\_\_\_\_  
 Date: \_\_\_\_\_ Luoghi \_\_\_\_\_ Capacità della sala \_\_\_\_\_ Persone \_\_\_\_\_  
 Dates: \_\_\_\_\_ Places \_\_\_\_\_ Capacity of the hall \_\_\_\_\_ Persons \_\_\_\_\_

Prix d'entrée: \_\_\_\_\_ Durée totale de la manifestation sans entracte \_\_\_\_\_ Minutes \_\_\_\_\_  
 Eintrittspreis \_\_\_\_\_ Dauer der ganzen Veranstaltung ohne Pausen \_\_\_\_\_ Minuten \_\_\_\_\_  
 Prezzo d'ingresso \_\_\_\_\_ Durata totale della manifestazione senza pause **~90** \_\_\_\_\_ Minuti \_\_\_\_\_  
 Entrance fee min. Fr. \_\_\_\_\_ max. Fr. \_\_\_\_\_ Duration of the performance without intervals \_\_\_\_\_ Minutes \_\_\_\_\_

Titre de l'œuvre Titel des Werkes Titolo dell'opera Title of work	Compositeur (nom et prénom) Komponist (Name und Vorname) Compositore (cognome e nome) Composer (Name+First Name)	Auteur du texte Textdichter Autore del testo Lyrics writer	Arrangeur Bearbeiter Autore dell'arrangiamento Arranger	Exécutions/Aufführungen Execuzioni/Performances	
				Nombre/Anzahl Numero/Number	Durée/Dauer Durata/Duration
1 PER GIOCO	MIRKO DALLACASAGRANDE	→	STEPHANE ROETHLISEBERGER	1	~ 3'
2 IL MONACO	MIRKO DALLACASAGRANDE		STEPHANE ROETHLISEBERGER	1	~ 3'
3 PILONCA 31	MIRKO DALLACASAGRANDE		STEPHANE ROETHLISEBERGER	1	~ 3'
4 RUBALA	MIRKO DALLACASAGRANDE		STEPHANE ROETHLISEBERGER	1	~ 3'
5 CAPO VERDE	MIRKO DALLACASAGRANDE		STEPHANE ROETHLISEBERGER	1	~ 3'
6 TIMBUKT	MIRKO DALLACASAGRANDE		STEPHANE ROETHLISEBERGER	1	~ 3'
7 UN INSTANTE D'ETERNITA'	MIRKO DALLACASAGRANDE		STEPHANE ROETHLISEBERGER	1	~ 3'
8 LE RUGHÈ	MIRKO DALLACASAGRANDE		STEPHANE ROETHLISEBERGER	1	~ 3'
9 ПАНБО Q	MIRKO DALLACASAGRANDE		STEPHANE ROETHLISEBERGER	1	~ 3'
10 IL PELINO	MIRKO DALLACASAGRANDE		STEPHANE ROETHLISEBERGER	1	~ 3'
11 SZERETLEK	MIRKO DALLACASAGRANDE		STEPHANE ROETHLISEBERGER	1	~ 3'
12 SUNSHINE	MIRKO DALLACASAGRANDE		STEPHANE ROETHLISEBERGER	1	~ 3'
13 JOE BANANA	MIRKO DALLACASAGRANDE		STEPHANE ROETHLISEBERGER	1	~ 3'
14 CUTBIATELLA	MIRKO DALLACASAGRANDE	▽	STEPHANE ROETHLISEBERGER	1	~ 3'

Madame, Monsieur,

SUISA utilise cette liste des œuvres exécutées pour répartir les redevances de droit d'auteur entre les auteurs et éditeurs. Par conséquent, nous vous recommandons de la remplir avec précision aussitôt après l'exécution. Nous vous en remercions.

SUISA

Signore et Signori,

La SUISA utilizza quest'elenco delle opere eseguite per ripartire le indennità del diritto d'autore tra gli autori ed editori. Vi preghiamo quindi di compilarlo subito dopo l'esecuzione e Ve ne ringraziamo.

SUISA

Sehr geehrte Damen und Herren,

Dieses Verzeichnis der aufgeführten Werke dient der SUISA zur Verteilung der Urheberrechts-Entschädigungen an die berechtigten Urheber und Verleger. Wir bitten Sie, es spätestens unmittelbar nach der Aufführung vollständig auszufüllen und danken Ihnen dafür.

SUISA

Ladies and Gentlemen,

This program of the works performed is used by SUISA for the distribution of copyright royalties to authors and publishers. Please fill it in completely, at the latest immediately after the performance. Thank you.

SUISA

Titre de l'œuvre Titel des Werkes Titolo dell'opera Title of work	Compositeur (nom et prénom) Komponist (Name und Vorname) Compositore (cognome e nome) Composer (Name+First Name)	Auteur du texte Textdichter Autore del testo Lyrics writer	Arrangeur Bearbeiter Autore dell'arrangiamento Arranger	Exécutions/Aufführungen Execuzioni/Performances	
				Nombre/Anzahl Numero/Number	Durée/Dauer Durata/Duration
15 CALLATÉ	MIRKO DALLACASAGRANDE	→   ↓	STEPHANE ROETHLISEBERGER	1	~3'
16 ΠΑΝΘΟ ΠΛΑΪΑ	MIRKO DALLACASAGRANDE		STEPHANE ROETHLISEBERGER	1	~3'
17 ΜΑΓΙΚΑ ΦΟΛΙΑ	MIRKO DALLACASAGRANDE		STEPHANE ROETHLISEBERGER	1	~3'
18 ΥΑΗΛΗ	MIRKO DALLACASAGRANDE		STEPHANE ROETHLISEBERGER	1	~3'
19 LA TARANTELLA di COLOMBINA	MIRKO DALLACASAGRANDE		STEPHANE ROETHLISEBERGER	1	~3'
20 LA TARARANTELLA DEL UBRIACO	MIRKO DALLACASAGRANDE	STEPHANE ROETHLISEBERGER	1	~3'	
21 CAPO STAZIONE	MIRKO DALLACASAGRANDE	STEPHANE ROETHLISEBERGER	1	~3'	
22 BELLA CIAO	—		—	1	~3'
23					
24					
25					
26					
27					
28					
29					
30					
31					
32					

Date  
Datum  
Data  
Date

Signature  
Unterschrift  
Firma  
Signature